

УДК 378; ГРНТИ 14.35.09

<https://doi.org/10.47526/2024-3/2664-0686.90>Д.М. КАБЕНОВА¹, Г.Н. КИСМЕТОВА², Н.С. БИСАЛИЕВА³¹старший преподаватель Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева (Казахстан, г. Астана), e-mail: diana.kabenova@mail.ru²кандидат педагогических наук, ассоциированный профессор Западно-Казахстанского университета имени М. Утемисова (Казахстан, г. Уральск), e-mail: galiya-1969@mail.ru³старший преподаватель Западно-Казахстанского аграрно-технического университета имени Жангир хана (Казахстан, г. Уральск), e-mail: nurbikebisaliev@mail.ru

ЭФФЕКТИВНОСТЬ МОДЕЛИ «ПЕРЕВЕРНУТЫЙ КЛАСС» ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию модели «перевернутый класс», эффективности реализации ее в преподавании иностранного языка в высшей школе. Авторы провели анализ научно-педагогической литературы ученых и педагогов-практиков Казахстана и дальнего зарубежья по исследуемой теме. На основе анализа освещаются особенности смешанного обучения, что является объектом данного исследования. В статье подробно рассматривается модель «перевернутый класс», активные методы обучения иностранному языку, способствующие повышению мотивации к его изучению. Авторы подчеркивают неограниченные возможности иноязычной виртуальной образовательной среды, а также средств установления обратной связи с обучающимися. Большое внимание уделяется применению CLT (Communicative Language Teaching – коммуникативное преподавание языка), которое предполагает активное участие обучающихся на занятии. Ссылаясь на труды зарубежных лингвистов, авторы делят учебное время на прекоммуникативный и коммуникативный этапы, рассмотрев в этом процессе основные принципы, обозначив формы и активные методы работы. В ходе экспериментальной работы, в которой приняли участие 28 студентов специальности «Иностранный язык: два иностранных языка», доказана эффективность применения модели «перевернутый класс» в обучении иностранному языку. Для проверки актуального уровня владения устной и письменной речью на предварительном и заключительном этапах эксперимента использовались открытые и закрытые типы тестов. Анализ статистических данных также сопровождался методами анкетирования, наблюдения и беседы, что способствовало разностороннему подтверждению эффективности применения данной модели.

Ключевые слова: смешанное обучение, модель «перевернутый класс», иностранный язык, активные методы обучения, иноязычное виртуальное образовательное пространство, коммуникативное преподавание.

***Цитируйте нас правильно:**

Кабенова Д.М., Кисметова Г.Н., Бисалиева Н.С. Эффективность модели «перевернутый класс» при обучении иностранному языку // *Ясауи университетінің хабаршысы*. – 2024. – №3 (133). – Б. 250–262. <https://doi.org/10.47526/2024-3/2664-0686.90>

***Cite us correctly:**

Kabenova D.M., Kismetova G.N., Bisaliev N.S. Effektivnost modeli «perevernutyi klass» pri obuchenii inostrannomu iazyku [Effectiveness of the «Flipped Classroom» Model in Foreign Language Teaching] // *Iasau universitetinin habarshysy*. – 2024. – №3 (133). – B. 250–262. <https://doi.org/10.47526/2024-3/2664-0686.90>

Дата поступления статьи в редакцию 03.04.2024 / Дата принятия 27.09.2024

Д.М. Кабенова¹, Г.Н. Кисметова², Н.С. Бисалиева³

¹Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің аға оқытушысы
(Қазақстан, Астана қ.), e-mail: diana.kabenova@mail.ru

²педагогика ғылымдарының кандидаты, М. Өтемісов атындағы Батыс Қазақстан университетінің
қауымдастырылған профессоры (Қазақстан, Орал қ.), e-mail: galiya-1969@mail.ru

³Жәңгір хан атындағы Батыс Қазақстан аграрлық техникалық университетінің аға оқытушысы
(Қазақстан, Орал қ.), e-mail: nurbikebisaliev@mail.ru

Шет тілін оқытудағы «flipped classroom» моделінің тиімділігі

Андатпа. Бұл мақала жоғары оқу орындарында шет тілін оқыту тәжірибесінде «flipped classroom» моделін және оны енгізудің тиімділігін зерттеуге арналған. Авторлар Қазақстандағы және шетелдегі ғалымдар мен педагогтардың ізденетін тақырыбы бойынша ғылыми-педагогикалық әдебиеттерге талдау жасады. Талдау негізінде осы зерттеудің объектісі болып табылатын аралас оқытудың ерекшеліктері көрсетіледі. Мақалада «flipped classroom» моделі, оны үйренуге деген мотивацияны арттыруға көмектесетін шет тілін оқытудың белсенді әдістері егжей-тегжейлі қарастырылады. Авторлар шет тілді виртуалды білім беру ортасының шексіз мүмкіндіктерін, сонымен қатар студенттермен кері байланыс орнату құралдарын атап көрсетеді. Студенттердің сабаққа белсенді қатысуын көздейтін CLT (Communicative Language Teaching - коммуникативті оқытуды) қолдануға көп көңіл бөлінеді. Шетел лингвистерінің еңбектеріне сілтеме жасай отырып, авторлар оқу уақытын коммуникативтіге дейінгі және коммуникативтік кезеңдер деп бөледі, бұл үдерісте негізгі принциптерді қарастырып, жұмыс формалары мен белсенді әдістерін белгілейді. «Шетел тілі: екі шет тілі» мамандығының 28 студенті қатысқан тәжірибелік-эксперименттік жұмыс барысында шет тілін оқытуда «flipped classroom» моделін қолданудың тиімділігі дәлелденді. Ауызша және жазбаша сөйлеуді меңгерудің қазіргі деңгейін тексеру үшін эксперименттің алдын ала және қорытынды кезеңдерінде ашық және жабық тест түрлері қолданылды. Статистикалық мәліметтерді талдау сұрақ қою, бақылау және әңгімелесу әдістерімен де қатар жүрді, бұл осы модельдің тиімділігін жан-жақты растауға ықпал етті.

Кілт сөздер: аралас оқыту, «flipped classroom» моделі, шет тілі, белсенді оқыту әдістері, шет тілінің виртуалды білім беру кеңістігі, коммуникативті оқыту.

D.M. Kabenova¹, G.N. Kismetova², N.S. Bissaliev³

¹Senior Lecturer of Gumilyov Eurasian National University
(Kazakhstan, Astana), e-mail: diana.kabenova@mail.ru

²Candidate of Pedagogical Sciences, Associated Professor of
West Kazakhstan University named after M. Utemisov
(Kazakhstan, Uralsk), e-mail: galiya-1969@mail.ru

³Senior Lecturer of Zhangir khan West Kazakhstan Agrarian-Technical University
(Kazakhstan, Uralsk), e-mail: nurbikebisaliev@mail.ru

Effectiveness of the «Flipped Classroom» Model in Foreign Language Teaching

Abstract. This article is devoted to the study of the “flipped classroom” model and the effectiveness of its implementation in the foreign language teaching practice in higher education. The authors analyzed the scientific and pedagogical literature on the sought-after topic of scientists and practicing teachers in Kazakhstan and abroad. Based on the analysis, the features of blended learning are highlighted, which is the object of this study. The article examines in detail the “flipped classroom” model, active methods of foreign language teaching that help to increase learning motivation. The authors emphasize the unlimited possibilities of a foreign language virtual

educational environment, as well as means of establishing feedback with students. Much attention is paid to the use of CLT (Communicative Language Teaching), which involves the active participation of students in the classroom. Referring to the works of foreign linguists, the authors divide study time into pre-communicative and communicative stages, having examined the basic principles in this process, and outlining the forms and active methods of work. In the process of experimental work, in which 28 students of the specialty “Foreign Language: two foreign languages” took part, the effectiveness of using the “flipped classroom” model in foreign language teaching was proven. To test the effectiveness of the model, open and closed tests were used to determine the level of foreign language proficiency. To test the actual level of oral and written speech proficiency at the preliminary and final stages of the experiment, open and closed types of tests were used. The analysis of statistical data was also accompanied by methods of questioning, observation, and conversation, which contributed to a comprehensive confirmation of this model’s effectiveness.

Keywords: blended learning, «flipped classroom» model, foreign language, active learning methods, foreign language virtual educational space, communicative teaching.

Введение

Актуальность выбранной темы объясняется возрастающими требованиями к обучению студентов иностранному языку (ИЯ) до уровня сформировавшейся вторичной языковой личности (ВЯЛ), что предполагает свободное владение устной и письменной речью на ИЯ. Несмотря на активную языковую политику Казахстана, выражающейся во всесторонней поддержке изучения ИЯ, уровень владения им студентами остается средним. На наш взгляд, мнения об отсутствии иноязычной среды, мотивации, недостаток времени студентов для изучения ИЯ, старая методика его преподавания являются преодолимыми препятствиями на пути к достижению цели. Так, например, для этого можно использовать модель смешанного обучения «перевернутый класс» (ПК), благодаря которой можно создать искусственную виртуальную иноязычную среду, положив в ее основу активные методы работы, что в целом содействует повышению мотивации к изучению ИЯ. Учитывая широкие возможности смешанного обучения, предполагающего проведение как оффлайн-, так и онлайн-занятий с применением иноязычного виртуального образовательного пространства, целью данного исследования обозначено изучение и апробация педагогической модели «перевернутый класс» в условиях высшей школы. Для достижения поставленной цели определены следующие задачи: изучить труды казахстанских и зарубежных ученых по искомой проблеме; выявить активные методы обучения ИЯ, входящие в модель «перевернутый класс»; применив названную модель, установить целесообразность ее использования при обучении ИЯ в высшей школе.

Объект исследования: смешанное обучение

Предмет исследования: модель «перевернутый класс» в обучении ИЯ.

Методы исследования и материалы

Для определения теоретических основ модели «перевернутый класс» и состояния изученности данного вопроса учеными и педагогами-практиками Казахстана и зарубежья был проведен анализ научно-педагогической литературы из базы данных *Scopus*, *Google Scholar*, журналов, рекомендованных КОКСНВО МОН РК, и др. Выявление и использование активных методов модели «перевернутый класс» смешанного обучения сопровождалось методом наблюдения с последующим его анализом и оценкой. Для определения начального и контрольного уровня знаний ИЯ при проведении эксперимента использовался метод тестирования (предварительные и заключительные тесты открытого и закрытого типов). Кроме того, для подтверждения статистических данных применены методы наблюдения,

анкетирования и беседы. В эксперименте участвовали 28 студентов 1 курса специальности «Иностранный: два иностранных языка» Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева.

Обзор литературы

Инновационные информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) значительно влияют на формы, методы взаимодействия обучающихся и педагогов и на содержание обучения. Благодаря достижениям в области ИКТ, содействующим созданию и распространению учебного материала, широкое применение нашла концепция смешанного обучения, прежде всего – модель «перевернутый класс». «Перевернутый класс» (англ. flipped classroom) – модель смешанного обучения, суть которой заключается в том, что учитель дает новый материал для самостоятельного домашнего изучения, а в классе проводится практическое закрепление материала. Применительно к изучению ИЯ в высшей школе «перевернутый класс» представляет собой модель, при которой студенты во внеаудиторное время изучают новую тему, а на контактном занятии совершенствуют коммуникативные навыки и практические умения. По мнению ученых Гарварда, традиционное обучение, при котором время лекции или семинара занимает передача информации, доступной для самостоятельного изучения по ресурсам, на которые преподаватель может дать ссылку, – не лучшее использование учебного времени. Если информация для обучающихся доступна в книгах или в интернете, то педагог не тратит время на предоставление такой информации обучающимся. Суть «перевернутого класса» в том, что работа, обычно проводимая в классе, теперь выполняется дома, и наоборот, что раньше традиционно давалось в качестве домашнего задания, сейчас делается в классе [1, с.13].

P. Roehling и C. Bredow, ссылаясь на теорию конструктивизма, считают, что активное обучение способствует глубокому осознанному восприятию обучающихся, опирающемуся на имеющиеся когнитивных структурах. По мнению ученых, перевернутое обучение (*чит. – перевернутый класс*) содействует прочному сохранению в памяти важной информации, усваиваемой во внеаудиторное время, а на занятии формируются новые навыки и умения [2].

В монографии P. Roehling подробно освещаются типы курсов, материалов, целей и задач обучения по данной модели. Автор дает рекомендации по ее использованию на различных дисциплинах, в том числе на гуманитарных, что особенно важно в рамках нашей темы. В исследовании представлены практические рекомендации по созданию и распространению лекций, упражнений, проектов, содействующих реализации целей обучения [3].

В одной из первых работ по применению ИКТ, диссертации Ж.А. Караева «Активизация познавательной деятельности учащихся в условиях применения компьютерной технологии обучения», исследуются дидактические возможности информационных технологий, подчеркивается важность методической системы обучения, совершенствования методов измерения качества обучения и подходов к управлению учебным процессом. Ученым раскрыта сущность технологии уровневой дифференциации обучения, что близко к нашей теме, так как обучение ИЯ основано на уровневом обучении [4].

С точки зрения исследуемой проблемы определенный интерес вызывает статья Ж.У. Кобдиковой, Т.Ж. Дуйсенова, Р.Ж. Дуйсеновой, Е.Ж. Караева «Проблемы дистанционного обучения школьников», в которой обстоятельно рассматриваются различные аспекты перевернутого обучения. Авторы, ссылаясь на труды других ученых и анализируя их (Пеккер П.Л., Пидкасистый П.И., Полат Е.С. и др.), полагают, что дифференциация заданий по уровням сложности содействует совершенствованию знаний с опорой на зону их «ближайшего развития», что особенно важно при самостоятельном изучении материала. Освоив новую тему, обучающиеся через мессенджеры получают

разноуровневые развивающие задания, выполнение и оценка которых демонстрируют траекторию их развития. По результатам оценки и анализа работ рекомендуется корректировать учебный процесс, ориентируясь на конечный результат обучения. Перевернутое обучение педагоги поддерживают ресурсами на YouTube-каналах, которые можно продолжить онлайн-дискуссиями в режиме видеоконференции. Кроме того, можно организовать онлайн-консультации по изучаемым темам, по результатам самостоятельных и контрольных заданий, по ведению различных проектов и т.д.

Авторами статьи также описаны простые действия по созданию и дальнейшему преобразованию презентации в Power Point и лекции в Word в занятия видеформата MP4, AVI или WMV с помощью программы Movavi Screen Recorder. Видеозанятия прикрепляются на YouTube-канале учителя. Благодаря ссылкам на канал, получаемым через различные мессенджеры (WhatsApp, Telegram), обучающиеся в удобном для себя режиме могут многократно обращаться к ним. Авторы делятся своими достижениями в использовании различных средств при разработке видеозанятий: приложение Movavi Screen Recorder, программа Open Broadcaster Software (OBS), программа oCamPortable и др. Кроме того, подробно описывается определенный алгоритм монтажа видеозанятий, основу которых должна составлять мотивация обучающихся через содержание занимательного контента, требующего социального взаимодействия между участниками учебного процесса. Педагог посредством эффективной обратной связи может определить качество и уровень усвоения учебного материала, что подчеркивает реализацию лично ориентированного подхода благодаря модели «перевернутый класс» [5].

В статье «Обзор цифровых образовательных ресурсов и создание платформы для part-time обучения» А.Б. Медешова и А.Н. Кушеккалиев подробно проанализировали структуры, функционал и методологические особенности современных казахстанских и зарубежных платформ цифрового образования. Авторами разработана собственная платформа part-time обучения, в которой имеются редактор лекций, тестов, возможность организации видеоконференции, связь студентов и преподавателя в виде чатов, просмотр и запись статистики. Педагог имеет возможность не только организовывать учебный процесс, но и контролировать его. В этом приложении создатель курса имеет ряд прав, с помощью которых можно контролировать практически весь процесс общения со студентами. Данная функция помогает создать качественный процесс обучения, повышает контроль самостоятельности работы [6].

Учеными Б.Ж. Шариповым и Д.М. Джусубалиевой проведено исследование в стенах Казахского национального исследовательского технического университета им. К.И. Сатпаева, задачей которого было определение особенностей технологии смешанного обучения, при изучении определенных курсов бакалавриата и магистратуры («Образовательные Smart технологии» и «Управление IT-проектами»). Ими названы виды наиболее часто используемых моделей смешанного обучения, но подробно освещается модель перевернутого обучения. Авторы дают примерный типовой состав модуля для обучения по названной модели, в котором подробно прописаны рекомендации к дидактическому процессу [7, с.18-20].

Среди достоинств перевернутого обучения педагоги Новой Зеландии называют следующие:

– индивидуализацию обучения за счет того, что обучающиеся могут обращаться к ресурсам в удобное время, в любом месте в соответствии с определенным удобным для него темпом изучения;

– необходимый контент из интернета со ссылками на онлайн-материалы содействует самостоятельному изучению тем;

– совершенствование навыков владения цифровыми технологиями, так как просмотры видео, прослушивание аудиоматериала и т.д., выполнение заданий предполагают применение LMS, чат-форумов и прочих онлайн-инструментов [8].

Технологии смешанного обучения могут быть легко адаптированы для всех студентов независимо от того, предпочитают ли они групповое или индивидуальное обучение, офлайн- или онлайн-обучение. В отличие от аудиторных или онлайн-курсов, которые всегда имеют ограничения, технологии смешанного обучения могут быть изменены в соответствии с дисциплиной, модулями и потребностями самих студентов. Не все курсы можно адаптировать к цифровым форматам обучения, но всегда есть возможность добавить интерактивные элементы.

Таким образом, на основании вышеизложенного мы должны подчеркнуть, что смешанная форма обучения, в том числе модель ПК, с использованием возможностей виртуального образовательного пространства – это естественный процесс современного образования, которым нужно и должно воспользоваться для формирования ВЯЛ.

Как мы отметили ранее, аудиторное, т.е. контактное занятие, должно освобождаться для занятий, требующих когнитивных действий высокого порядка. В связи с этим сложность данной технологии не в том, чтобы создать или найти ресурсы из интернета для самостоятельного изучения, а рационально запланировать работу обучающихся в аудиторное время. Содержание рекомендуемого материала должно строго соответствовать видам и формам планируемых аудиторных работ, для того чтобы обучающийся видел результаты самостоятельной деятельности, ликвидировал пробелы в знаниях, был мотивирован к дальнейшему изучению ИЯ.

В рамках нашей ведущей цели – формирование ВЯЛ при обучении ИЯ – обратимся к применению CLT (Communicative Language Teaching – коммуникативное преподавание языка), которое предполагает активное участие обучающихся на занятии. Деятельность основана на сотрудничестве педагога и обучающегося в достижении речевых и коммуникативных целей. Студенты берут на себя большую степень ответственности за результаты собственного обучения.

Согласно М. Abahussain, деятельность, используемая при CLT, делится на прекоммуникативную и коммуникативную. Прекоммуникативная деятельность направлена на накопление информации по совершенствованию когнитивных навыков, лингвистических способностей, подготовку к коммуникации согласно ситуации общения. Коммуникативная же деятельность предполагает практическое применение полученной на прекоммуникативном этапе информации [9]. W. Littlewood и L. William делят этот процесс на функциональную коммуникативную деятельность и социальное взаимодействие, которые предполагают сбор и дальнейшее оперирование информацией в виде моделирования, ролевой игры и т.д. [10]. Прекоммуникативный этап, на наш взгляд, необходимо использовать как внеаудиторное изучение новых теоретических тем по грамматике и лексике посредством видео-, аудиоматериалов по рекомендуемым преподавателем ссылкам на интернет-источники. Также для самостоятельной проверки усвоения материала можно рекомендовать тренажеры на выполнение различных упражнений. Коммуникативный этап основан на социальном взаимодействии обучающихся посредством применения активных методов обучения: ролевые игры, дискуссии, беседы и др. Кроме ссылок преподавателя, для сбора информации обучающимся рекомендуется проводить опросы, интервью и поиск, в процессе которых они обмениваются данными, интерпретируют их и т.д.

С появлением CLT ученые и педагоги-практики изучают способы эффективной аудиторной деятельности, отражающей принципы коммуникативной методологии [11, с.14].

Е.И. Пассов принципами коммуникативного обучения определяет: принцип функциональности, который учитывает подготовку лексического и грамматического

материала согласно методике усвоения сторон говорения с обязательным учетом речевых функций. Обучение языку – процесс общения, при котором субъекты взаимодействуют как речевые партнеры, поэтому автор называет его принципом организации образовательного процесса как модели процесса общения. Принцип речевой направленности опирается на практическое овладение языком. Обучение должно быть ориентировано на познавательный интерес, вследствие этого важно учитывать принцип новизны элементов учебного процесса, а это обеспечивается за счет комбинирования материала, разнообразия предмета разговора, условий, задач и т.д. Применение различных методов работы: дискуссии, ролевых игр и др. – способствует совершенствованию речевых навыков, активизирует обучающихся к изучению языка, близкого к реальным условиям. Принцип индивидуализации обучения, обозначенный автором, учитывает индивидуальные особенности личности: способности, знания, умения и навыки осуществлять речевую и учебную деятельность, кроме того, ее увлечения, эмоции и др. Принцип ситуативности общения основан на идее, что преподаватель как координатор учебной деятельности организует ситуации общения, необходимые для совершенствования речевых навыков. В основе обучения ИЯ лежат принципы коммуникативного обучения, подразумевающие деятельность в рамках моделируемых реальных ситуаций [12].

Анализ и результаты

Для проведения занятия по модели ПК важно продумать основные этапы учебного процесса. Прежде всего это целесообразность ее использования, уровень языковой подготовки студентов, технические возможности, которыми они располагают. Определенных умений требует от педагога само создание видеокурса. Подготовка презентации должна соответствовать конкретным требованиям, начиная от общего содержания, логичности и системности расположения и подачи материала, завершая цветовой гаммой, количеством слайдов и слов на слайде и др. Содержание презентации включает лингвострановедческий материал, на основе которого объясняется теоретический материал по грамматике и лексике. Для создания презентаций нами использовалась программа Microsoft PowerPoint, для записи видеозанятий – простая в применении программа IceCream Screen Recorder. Для эффективного овладения теорией использовались таблицы, схемы, иллюстрации и т.д. Комментарии к слайдам ясные и точные, без избыточной информации, которая порой затрудняет восприятие основных положений материала. Важно подчеркнуть наличие огромного разнообразия учебного видеоматериала в YouTube, который можно применить, включив его в презентацию со ссылкой на первоисточник. В АИС «Platonus» имеется курс видеолекций с инструкциями по выполнению заданий. Для установления обратной связи обращаемся к множеству видов сетей: электронная почта, Facebook, WhatsApp и т.д.

Вопросы, мнения и оценку студентов можно получать в виде мгновенной, промежуточной и итоговой обратной связи. Они способны оценить и прокомментировать актуальность и организацию, эффективность технологии, объем заданий, их собственные усилия. Учитывая и объективно интерпретируя отзывы студентов, педагог может добиться результативного обучения ИЯ. Для него важно провести беседу по требованиям к обратной связи с обучающимися. При ссылках на аудио- или видеоматериалы на различных сайтах, страницах интернета можно включить функции комментариев, что позволит обмениваться мнениями между сокурсниками. В предыдущих статьях мы широко освещали наиболее часто используемые казахстанцами приложения: ZOOM, Teams, Skype, Discord, Canva, Coursera [13].

Социальные сети: Facebook, Instagram, WhatsApp и YouTube, популярные в нашей стране как наиболее доступные и простые в обучении, – способствуют положительному эффекту. Добавив участников в сеть, за 2-3 дня до каждого аудиторного занятия

преподаватель прикрепляет видеолекцию. На занятии несколько минут уделяется проверке домашней подготовки, только затем начинается работа в парах и командах, ролевые игры, презентации и т.д.

Исследование показало, что использование модели ПК, создание условий для ее применения, обучение высококвалифицированными преподавателями с умениями работать с современными ИКТ способствуют достижению планируемых результатов. При проведении экспериментальной работы выявлены уровни владения устной и письменной речью. Для проверки эффективности модели ПК на начальном этапе до ее применения проведено предварительное тестирование по стартовому уровню владения ИЯ, результаты которого показали средний и низкий уровни (Таблица 1).

Таблица 1 – Показатели устной и письменной речи до проведения эксперимента

Уровни	Устная речь	Письменная речь
высокий	9,7 %	11,8 %
средний	72,4 %	70,0 %
низкий	17,9 %	18,2 %

Проверка письменной (чтение и письмо) и устной (аудирование, говорение) речи проводилось на оффлайн-занятии. Вводный срез на определение актуального уровня владения лексикой и грамматикой немецкого языка разработан в 4 вариантах закрытых тестов из 20 вопросов по базовым темам с 5 вариантами ответов. Ниже приведены примеры тестовых вопросов.

А) Вопросы на правописание форм частей речи, в большей мере на грамматические формы имен существительных, прилагательных и глаголов.

Wählen Sie die richtige Variante für das Verb „besuchen“ aus.

- Ich besuchst zweimal pro Woche einen Deutschkurs.
- Ich besuche zweimal pro Woche einen Deutschkurs.
- Ich besuchen zweimal pro Woche einen Deutschkurs.
- Ich besucht zweimal pro Woche einen Deutschkurs.
- Ich besuchtet zweimal pro Woche einen Deutschkurs.

Б) Вопросы на установление соответствия, например, антонимов, синонимов и т.д.

Lesen Sie die Adjektive und finden Sie die passenden Antonyme. Machen Sie die Pfeile.

- | | |
|--------------|---------------|
| 1.groß | a.dick |
| 2.sauber | b.interessant |
| 3.kurz | c.klein |
| 4.dünn | d.schmutzig |
| 5.langweilig | e.lang |

В) Вопросы на знание правописания слов

Lesen Sie die Wörter und wählen Sie die Reihe aus, in der alle Wörter richtig geschrieben sind.

- Elephant, Telefon, Fax, Foto
- Elefant, Telephon, Fax, Photo
- Elefant, Telefon, Fax, Foto
- Elephant, Telefon, Fax, Photo
- Elefant, Telephon, Phax, Foto

Г) Вопросы на расстановку по порядку убывания или возрастания, например, на определение степеней сравнения прилагательного и др.

Wählen Sie die richtigen Steigerungsformen der Adjektive aus.

- am größten – groß – größer

- b. größer – groß – am größten
- c. groß – größer – am größten
- d. größer – am größten – groß
- e. groß - am größten – größer

Все вопросы составлены таким образом, чтобы определить уровень владения письменной речью с опорой на слова базовых лексических тем.

Согласно методике преподавания ИЯ, на начальном этапе, уровне А1, с целью поддержания интереса к изучению ИЯ важно давать простые задания, поэтому тестовые вопросы открытого типа на аудирование были составлены на выборочное извлечение информации. Задачей данного метода является вычленение в потоке речи нужной информации. Для проверки понимания устной речи проведено аудирование текста продолжительностью в 1,5 минуты с последующими ответами на 10 вопросов.

Лексические темы уровня А1: «Mein Tagesablauf», «Meine Familie», «Mein Studium» и др. — изучаются согласно образовательной программе «БВ01720 – Иностранный язык: два иностранных языка (немецкий)» в первом семестре, поэтому мы выбрали для аудирования текст на тему «Mein Tag».

В данном случае использовали возможности лингафонного кабинета, в котором студенты, находясь определенное время (15 минут) в отдельных кабинетах в наушниках, прослушивали текст и отправляли преподавателю голосовые сообщения, озвучивая верные ответы, с указанием номера вопроса. Приведем в пример некоторые вопросы открытого теста

Hören Sie den Text. Vervollständigen Sie die Sätze mit den entsprechenden Wörtern.

- 1) Mein Tag ... früh.
- 2) Zum Frühstück Haferflocken oder Rührei.
- 3) Ich trinke keinen ..., aber am Morgen ... ich eine Tasse Kräutertee.
- 4) Vor dem Mittagessen ... ich ..., um mich auszuruhen.
- 5) Meine Arbeit Uhr und ich habe Freizeit.

Сложность такой формы работы заключалась в установлении четкого хронометража, поэтому на обдумывание каждого вопроса и записи ответа выделялось по 1 минуте. На следующем занятии педагог и студенты обсуждали и отработывали ошибки.

Видео- и аудиоматериалы собраны также с YouTube, Instagram, TikTok и др. Некоторые видеозанятия созданы с включением в них заданий для самостоятельного выполнения. Апробация выбранной модели сопровождалась включенным наблюдением, которое подтвердило статистические данные. Наблюдение проводилось как за аудиторной работой студентов, так и за их активностью в общем чате, кроме того, обращалось внимание на поведение и взаимодействие по достижению поставленных преподавателем задач.

В процессе наблюдения за активностью студентов была отмечена скованность некоторых из них на первых занятиях, что, на наш взгляд, объясняется непониманием преимуществ применения модели ПК и некоторой закрытостью к новшествам самих обучающихся. При выполнении заданий, требующих спонтанной речи, некоторые студенты путались, не могли быстро сформулировать мысль. Ситуация стала исправляться после нескольких занятий: обучающиеся стали более раскованы, начали с энтузиазмом выполнять задания. Наибольший отклик нашли ролевые игры, требующие личностного отношения к разыгрываемым ситуациям.

Если на начальном этапе наблюдалась некоторая нерешительность, скованность большинства студентов при применении активных методов обучения модели ПК, что видно и по статистическим данным (Таблица 1), то на завершающем этапе была отмечена их заинтересованность, что также подтверждается данными заключительного среза (Таблица 2).

Заключительное тестирование проводилось по видеоматериалу [14] с субтитрами также продолжительностью в 2 минуты. При таком формате предоставления материала для контроля у студентов имеется возможность обратить внимание на жесты и мимику, произношение и интонацию, употребление формы слов, орфограммы, на порядок слов в предложении и т.д. Учитывая то, что, согласно уровневому обучению, студенты 1 курса в конце первого года обучения должны владеть уровнем А2, мы применили ознакомительное аудирование. Этот вид аудирования включал 10 вопросов открытого типа на понимание содержания текста, определение основной мысли и темы текста, коммуникативной задачи текста, выстраивание событий в хронологической последовательности, составление плана прослушанного текста.

Lesen Sie die Sätze und bringen Sie sie in eine chronologische Reihenfolge.

- 1) Die Frau sucht den Hund in der Tiefgarage.
- 2) Der Hund ist weg.
- 3) Die Frau musste zum Arzt.
- 4) Die Frau ist vor dem Supermarkt.

Wählen Sie den Satz aus, der den Hauptgedanken des Textes wiedergibt. Begründen Sie Ihre Antwort.

- 1) Die Frau sucht ihren Lieblingshund.
- 2) Der Hund ist im Stadtpark.
- 3) Robert wartet zwei Stunden.
- 4) Die Frau ist mit dem Hund im Supermarkt.

На такой трудоемкий контроль было выделено время рубежного контроля на контактном, оффлайн-занятии.

При оценивании применялись следующие критерии:

Высокий уровень – 85–100% правильных ответов

Средний – 50–84% правильных ответов

Низкий – 20–49% правильных ответов

Кроме того, по этому же видеоматериалу с субтитрами студентами написано письмо по памяти, которое оценивалось согласно общепринятым критериям письменных работ. Для полноценного визуального восприятия материала текст был предварительно распечатан, 2 раза прочитан студентами вслух и дополнительно просмотрен в течение 5 минут.

Frau Bartsch, es ist eine Katastrophe. Robert... Er ist weg. Wissen Sie, ich musste heute früh zum Arzt. Robert war die ganze Zeit mit dabei, musste fast zwei Stunden warten. Der Ärmste. Danach wollten wir zusammen zum Supermarkt, das Mittagessen einkaufen. Aber dann... Vor dem Supermarkt... Er war nicht mehr da, weg. Ich konnte ihn nicht mehr finden. Ich dachte, vielleicht ist er im Park. Sie müssen wissen, Robert liebt den kleinen See mit den Enten im Stadtpark. Aber auch dort konnte ich ihn nicht finden. Dann dachte ich, er ist vielleicht schon nach Hause gegangen. Ich habe in der Wohnung gesucht, im Hof, im Waschkeller, in der Tiefgarage. Nichts. Bestimmt drei-vier Stunden... So lange war er noch nie weg. Robert! Da bist du ja.

С целью создания комфортного эмоционального состояния тестируемых перед предварительным, и перед заключительным срезами в общие чаты заранее были отправлены ссылки на аутентичные аудио- и видеоматериалы из интернета по лексико-грамматическим темам. Подобный контроль способствует выявлению типичных ошибок, допускаемых студентами при изучении немецкого языка. Преподаватель, выполнив их анализ, в последующем обращает внимание на отработку этих пробелов в знаниях.

Показатели высокого уровня владения студентами устной и письменной речью демонстрируют очевидный прирост после внедрения модели ПК. Студентов с высоким уровнем устной речи стало больше на 15,9%, со средним уровнем – меньше на 9,7%. Обучающихся с высоким уровнем владения письменной речью было 11,8%, после

реализации модели стало 24,9% (прирост – 13,1%), по среднему уровню показатель снизился на 7,2%. По низкому уровню наблюдается явное снижение статистических данных показателей владения устной (6,2%) и письменной (5,9%) видами речи (Таблица 2).

Таблица 2 – Показатели устной и письменной речи после проведения эксперимента

Уровни	Устная речь	Письменная речь
высокий	25,6 %	24,9 %
средний	62,7 %	62,8 %
низкий	11,7 %	12,3 %

Таким образом, статистические данные исследования продемонстрировали значительное улучшение навыков устной и письменной речи. Эти результаты подтверждаются ответами на вопросы анкет и тезисами бесед, которые были проведены со студентами.

При проведении беседы студенты высказали свои мысли по использованию данной модели, отмечая их высокую целесообразность, так как они сами увидели повышение уровня владения иностранным языком. На вопрос о самой интересной работе при проведении первого модуля, они указали на кейс, разобранный ими на основе фильма «Nikos Weg nach Deutschland». При выборе фильма учитывалась актуальность ситуации, в которой оказался главный герой, также уровень сложности используемой лексики и качество субтитров. Важно понимание обучающимися минимум 70% просмотренного материала. При аудиторном обсуждении определенных эпизодов фильма студентами было выделено следующее: фильм дал возможность услышать настоящую речь носителя, а также некоторых иностранцев, проживающих в Германии несколько лет (герои фильма, приехавшие из Турции и Испании в Германию, имеют разные акценты в немецком языке), увидеть мимику и жесты носителей языка. Просмотр фильма дает возможность студентам познакомиться с особенностями культуры носителей немецкого языка. Так обучающиеся познакомились с понятием «Wohngemeinschaft», что актуально среди молодежи Германии, и предложили варианты этого понятия на родном языке. Как оказалось, студенты во время просмотра, опираясь на субтитры, выписывали устойчивые выражения и заучивали их. Некоторые обучающиеся старались повторить выражения, соблюдая мимику и жесты героя, которому принадлежит высказывание. Выражения при неоднократном повторении быстро запоминались не только говорящим, но и другими студентами в группе, т.к. вызвали определенные эмоции. Студенты подчеркнули, что занятия по модели ПК способствуют лучшему запоминанию материала, так как они основаны на поиске, на переработке и самостоятельном структурировании информации. При изучении 3 модуля они отметили командную работу над презентацией, благодаря которой совершенствуется умение логично и системно излагать материал. Работа в команде, состоящей из разноуровневых участников, требует вклада каждого члена команды. Так, при выполнении заданий кейса слабые студенты также принимают участие в дискуссии, что способствует развитию их языковых навыков. Кроме того, определенный регламент выступления стимулирует краткое изложение мысли, способствуя развитию навыков компрессии текста. Развитие умения анализировать, улучшение навыков ведения дискуссии также были отмечены студентами.

По окончании эксперимента было проведено анкетирование студентов, в процессе анализа которого выяснилось их отношение к работе по модели ПК. При проведении анкетирования студенты особо отметили эффективность такой деятельности, так как различные виды работ, выполняемые в аудитории, способствовали улучшению произношения, навыков грамотного письма и совершенствованию спонтанной речи.

Разнообразные ролевые игры, работа в парах и команде, подготовка презентаций и т.д., по их мнению, помогли преодолеть страх выступления перед аудиторией. Респонденты отметили, что данная модель позволяет выбирать удобный для них режим работы, а студенты с низким уровнем языковой подготовки обратили внимание на то, что их успеваемость на аудиторных занятиях повысилась, так как они стали чувствовать себя гораздо увереннее благодаря предварительной домашней подготовке по ссылкам на интернет-ресурсы и учебникам.

Заключение

Поиск информации из интернета, использование ссылок на образовательные сайты на иностранном языке способствовали реальному расширению словарного запаса, грамотному использованию грамматических конструкций. Посредством применения модели ПК смешанного обучения сформированы умение правильно выражать мысли, более того, появилась беглость спонтанной речи. Студенты научились эффективно использовать выделенное им время, правильно распределяя между собой задачи при выполнении командной работы.

На основе вышеизложенного хотелось бы подчеркнуть, что повысилась познавательная активность студентов, улучшилась успеваемость. Статистические данные и качественные данные, подтверждаемые беседой и наблюдением, указывают на эффективность применения модели ПК.

Итак, исследование, опиравшееся на достижения ученых и педагогов-практиков по изучению и применению модели ПК на основе коммуникативного подхода к преподаванию языка (CLT), было ориентировано на демонстрацию эффективности ее использования в высшей школе. Результаты исследования показали, что активные методы обучения способствовали совершенствованию навыков устной и письменной речи обучающихся. Они с интересом участвовали в учебном процессе и свободно излагали мысли и на онлайн-, и на офлайн-занятиях. Таким образом, иноязычная коммуникативная деятельность в вузе на основе применения модели ПК изменила само отношение к изучению иностранного языка. В связи с этим можно предположить, что данное исследование станет стимулом для педагогов-практиков к применению модели ПК в преподавании ИЯ.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Bergmann J., Sams A. Flip your classroom: Reach every student in every class every day. – USA: International Society for Technology in Education, 2012. – 124 p.
2. Roehling P., Bredow C. Flipped learning: What is it, and when is it effective? [Электронный ресурс]. URL: <https://www.brookings.edu/articles/flipped-learning-what-is-it-and-when-is-it-effective/> (дата обращения: 07.02.2024)
3. Roehling P.V. Flipping the College Classroom: An Evidence-Based Guide. – USA: Palgrave Pivot, 2018. – 151 p.
4. Караев Ж.А. Активизация познавательной деятельности учащихся в условиях применения компьютерной технологии обучения: дисс. ... док. пед. наук. – Алматы, 1994. – 314 с.
5. Кобдикова Ж.У., Дуйсенов Т.Ж., Дуйсенова Р.Ж., Караев Е.Ж. Проблемы дистанционного обучения школьников // Вестник КазНПУ им. Абая. Серия Педагогика и психология. – 2020. – №3 (44). – С. 144–153.
6. Медешова А.Б., Кушеккалиев А.Н. Цифрлық білім беру ресурстарына шолу және part-time оқыту платформасын құру // Ясауи университетінің хабаршысы. – 2023. – №4 (130). – Б. 306–317. <https://doi.org/10.47526/2023-4/2664-0686.25>
7. Шарипов Б.Ж., Джусубалиева Д.М. Реализация модели смешанного обучения в вузе // Вестник КазНПУ им. Абая. Серия Педагогические науки. – 2023. – №2 (78). – С. 15–25. <https://doi.org/10.51889/2959-5762.2023.78.2.002>

8. Fullan M. Technology, the new pedagogy, and flipped teaching. [Электронный ресурс]. URL: <https://elearning.tki.org.nz/Teaching/Future-focused-learning/Flipped-learning> (дата обращения: 09.02.2024)
9. Abahussain M.O. Implementing Communicative Language Teaching Method in Saudi Arabia: Challenges Faced by Formative Year Teachers in State Schools: diss. ... PhD. – Schottland, 2016. – 352 p.
10. Littlewood W., William L. Communicative language teaching: An introduction. – New York: Cambridge University Press, 1981. – 108 p.
11. Richard Jack C. Communicative Language Teaching Today. – New York: Cambridge University Press, 2006. – 52 p.
12. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. – Ростов-на-Дону: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.
13. Советова Г.А., Кенжебекова А.Г., Кабенова Д.М. Об использовании цифровых образовательных ресурсов в обучении иностранному языку // 3i intellect, idea, innovation – интеллект, идея, инновация. – 2024. – №1. – С. 199–206. https://doi.org/10.52269/22266070_2024_1_199
14. Miteinander! «Deutsch für Alltag und Beruf» (A2.2). [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=92dnx6aRkpY> (дата обращения: 23.01.2024)

REFERENCES

1. Bergmann J., Sams A. Flip your classroom: Reach every student in every class every day. – USA: International Society for Technology in Education, 2012. – 124 p.
2. Roehling P., Bredow C. Flipped learning: What is it, and when is it effective? [Electronic resource]. URL: <https://www.brookings.edu/articles/flipped-learning-what-is-it-and-when-is-it-effective/> (date of access: 07.02.2024)
3. Roehling P.V. Flipping the College Classroom: An Evidence-Based Guide. – USA: Palgrave Pivot, 2018. – 151 p.
4. Karaev Zh.A. Aktivizacia poznavatelnoi deiatelnosti uchashihsia v usloviah primeneniya kompiuternoï tehnologii obucheniia: diss. ... dok. ped. nauk. [Activation of students' cognitive activity in the context of computer learning technology' usage: dis.]. – Almaty, 1994. – 314 s. [in Russian]
5. Kobdikova J.U., Duisenov T.J., Duisenova R.J., Karaev E.J. Problemy distancionnogo obucheniia shkolnikov [Problems of distance learning for schoolchildren] // Vestnik KazNPU im. Abaia. Seria Pedagogika i psihologia. – 2020. – №3 (44). – S. 144–153. [in Russian]
6. Medeshova A.B., Kushekkaliev A.N. Cifrlıyq bilim beru resurstaryna sholu jane part-time oqytu platformasyn quru [Review of digital educational resources and creation of part-time learning platform] // Jasauı universitetiniń habarshysy. – 2023. – №4 (130). – B. 306–317. <https://doi.org/10.47526/2023-4/2664-0686.25> [in Kazakh]
7. Sharipov B.J., Djusubaliev D.M. Realizacia modeli smeshannogo obucheniia v vuze [Implementation of a blended learning model at a university] // Vestnik KazNPU im. Abaja. Seria Pedagogicheskie nauki. – 2023. – №2 (78). – S. 15–25. <https://doi.org/10.51889/2959-5762.2023.78.2.002> [in Russian]
8. Fullan M. Technology, the new pedagogy, and flipped teaching. [Electronic resource]. URL: <https://elearning.tki.org.nz/Teaching/Future-focused-learning/Flipped-learning> (date of access: 09.02.2024)
9. Abahussain M.O. Implementing Communicative Language Teaching Method in Saudi Arabia: Challenges Faced by Formative Year Teachers in State Schools: diss. ... PhD. – Schottland, 2016. – 352 p.
10. Littlewood W., William L. Communicative language teaching: An introduction. – New York: Cambridge University Press, 1981. – 108 p.
11. Richard Jack C. Communicative Language Teaching Today. – New York: Cambridge University Press, 2006. – 52 p.
12. Passov E.I., Kuzovleva N.E. Urok inostrannogo iazyka [Foreign language lesson]. – Ростов-на-Дону: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. – 640 с. [in Russian]
13. Sovetova G.A., Kenjebekova A.G., Kabenova D.M. Ob ispolzovanii cifrovıykh obrazovatelnykh resursov v obuchenii inostrannomu iazyku [On the use of digital educational resources in teaching a foreign language] // 3i intellect, idea, innovation – intellekt, ideia, innovacia. – 2024. – №1. – S. 199–206. https://doi.org/10.52269/22266070_2024_1_199 [in Russian]
14. Miteinander! «Deutsch für Alltag und Beruf» (A2.2). [Electronic resource]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=92dnx6aRkpY> (date of access: 23.01.2024)